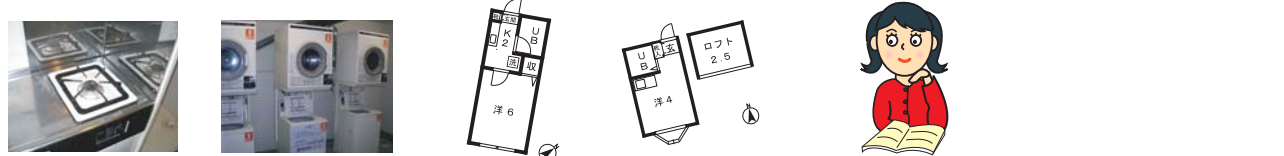


2. 部屋を借りる、引越しをする

◆部屋を探す前に

まずは、希望条件の優先順位をしっかりと決めることをおすすめします。広くて、新しくて、家賃も安くで……など言い出せばきりがありません。選択の条件は次の5つの項目に大別することができます。①予算、②通学、通勤時間、③間取り、④物件の構造、⑤設備。これらの中から譲れない条件を1つ決め、その他の条件には優先順位を付けてから探すのがお部屋探しのコツです。

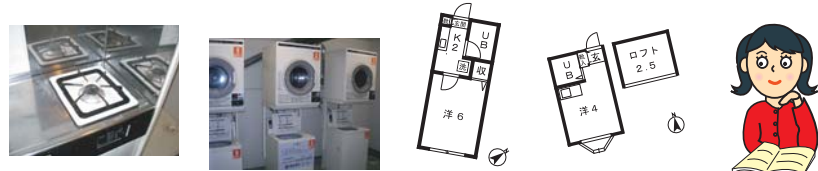


◆Before Searching for Your Apartment

You may not find an apartment that meets all your preferences. Decide your priorities. Choosing one top priority will make your apartment search a lot easier.

Five Major Conditions to Clarify:

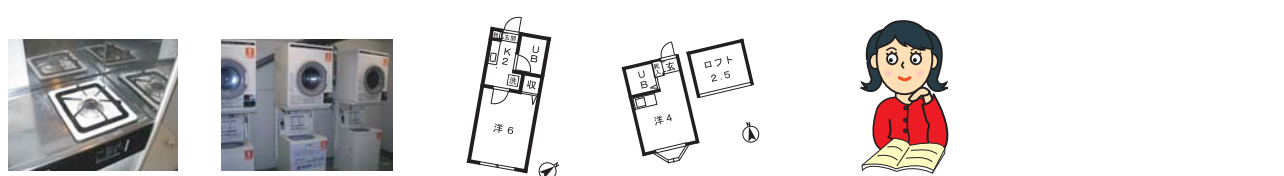
1. Price of rent
2. Location or commuting time
3. Layout of the room
4. Structure of the building
5. Facilities



◆找房之前

首先，建议您决定希望条件的优先顺序。如果提起要宽敞的、要新的、房租要便宜的……等等就会没头儿，选择房屋的条件大致可以分为以下5个项目。

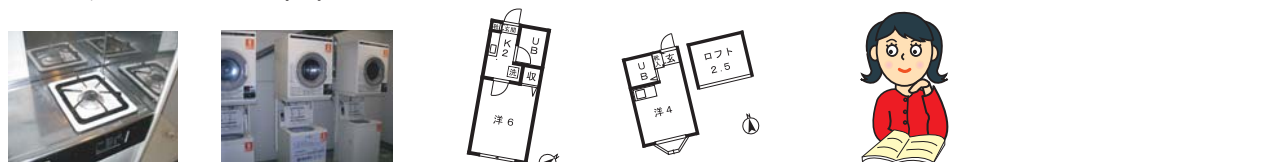
①预算②上学，上班时间③房间布局④物件的构造⑤设备。从这些条件里请您决定一个无法让步的条件，关于其它的条件，排好优先顺序后再寻找找房子时的诀窍。



◆집을 구하기 전에

먼저, 희망조건의 우선순위를 분명히 정하십시오. 넓고, 신축이고, 집값도 싸고…… 등등 희망사항에는 끝이 없습니다. 선택 조건은 다음 5개 항목으로 크게 나눌 수 있습니다. ①예산 ②통학, 근무시간 ③집구조 ④건물구조 ⑤설비.

이들 중 반드시 갖춰야 하는 조건을 한 가지 정하고, 그 외는 우선순위를 매기는 것이 집을 잘 찾는 요령입니다.



2. Renting an Apartment, Moving-in 2. 借房子、搬家 2. 집구하기, 이사하기

出来る限り、実際に現地に足を運んで日当たりや周辺の環境などを自分の目で確認することが望ましいでしょう。現地を確認することが難しいならば、学校の先輩等がどのような環境で探していたかを聞くのも一つの手段です。担当スタッフに聞けばより詳しい情報を聞くことができます。



We advise that you visit the apartment and check the facility, sunlight, and surrounding environment, etc., with your own eyes. If you can not go, asking senior students may be a good idea. Our staff are always happy to answer your questions, also.



尽量亲自去看物件，亲眼确认房间的光线和周围的环境等。如果您不能亲自去看物件时，向学校的前辈请教，也是一个手段。另外，您向担当职员咨询，会得到更详细的情报。



되도록 실제 현지상황을 파악하여 일조상황, 주변환경 등을 직접 확인하는 것이 좋습니다. 현지를 확인할 수 없는 경우는 학교 선배 등이 어떻게 찾았는지 물어보는 것도 좋은 방법입니다. 담당 스태프에게 물어보시면 보다 자세한 정보를 얻으실 수 있습니다.

